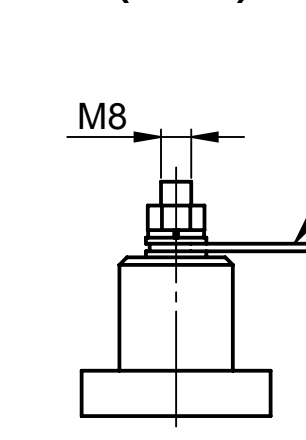


V (1:2)



Erdungsband (durch Kunde auszuführen)  
 - Erdungsband flach oder rund (ca. 16 mm<sup>2</sup>) mit Öse für M8.  
 - Gewindestift mit Graphit- oder Kupferpaste montieren.  
 Earthing strap (clients supply)  
 - Earthing strap flat or round (approx. 16 mm<sup>2</sup>) with lug for M8.  
 - Threaded pin assembled with graphite or copper paste.

Legende und Stütztabelle

Benennung Designation	Bez. Mark	Anzahl Number	Größe Size (DN)	Druckstufe Press stage	Dichtfläche Face	Bemerkungen Remarks
Einlauf / Spisierung Inlet / Feed	A	1	DN65 x 76,1 (4 Loch / 4 Holes)	10	Form A	EN 1092-1/01 (DN 25/6)
Flüssigkeitsaustritt Liquid discharge	Gehäuse Casing	B	586 x 200 x 10			Siehe Detail See Detail
Feststoffaustritt Solids discharge		C	843 x 254 x 10			Siehe Detail See Detail
Waschflüssigkeit Washing liquor		D	R 1/2"			Aussengew. / Male ISO 7/1
Spülflüssigkeit Rinsing liquor	Trommel innen Basket inside	E1	R 3/4"			Aussengew. / Male ISO 7/1
	Trommel aussen Basket outside	E2	Rp 1/2"			Innengew. / Female ISO 7/1
	Labyrinth / Rückwand Labyrinth / Rearwall	E3	R 3/8"			Aussengew. / Male ISO 7/1
	Feststoffgehäuse / Frontplatte Solids casing / Front plate	E4	G 1/2"			Aussengew. / Male ISO 228
Kühl- oder Heizwasser Cooling- or heating water	Zulauf Inlet	F1	R 3/4"			Aussengew. / Male ISO 7/1
	Rücklauf Return	F2	R 3/4"			Aussengew. / Male ISO 7/1
Öleinfüllstutzen Oil filler		G				
Ölelenfertigung Tank Oil drain tank		H	(1)	Rp 1 1/4"		Innengew. / Female (Verschlossen / Blinded)
Inspektionsöffnung Inspection opening	Vorfahrersraum process place	J1	1	ø350		
	Instrumentenseite Instrument side	J2	1			
	Vertilblockseite (Übzlitzung) Valve block side (Pusher reg.)	J3	1			
Fundamentrahmen oben Foundation frame top		K	1			
Fundamentrahmen unten Foundation frame bottom		L	2			
Rotormotor Rotor motor		M	1			
Pumpenmotor Pump motor		N	1			
Klemmkasten Junction box		O	1			
Reinigungsdeckel zu Öltank Cleaning cover to oil tank		U	2			
Erdungsanschluss Earthing lug (electrical grounding)		V	2	M8		Siehe Detail See Detail

- Alle Anschlüsse zur Maschine müssen mit flexiblen Verbindungen versehen werden  
All external connections to be flexible
- Eine Krabbe oder Halterung über der Maschine ist von Vorteil  
A lifting beam above the machine is advantageous
- Betriebsdrehzahl in Nähe der Eigenfrequenz der elastischen Lagerung ist zu vermeiden  
Natural frequency of the flexible foundation to be avoided for operation
- Kühlwasserbedarf bei Wassertemperatur  
Cooling water rate for water temperature
- Öleinfüllmenge im Stator  
Oil quantity

**Auf die Umgebung wirkende Belastungen**  
 Forces acting on the environment

Angriffspunkt : Boden unter dem Maschinenschwerpunkt  
 Working point : Basis under center of gravity

Drehzahl Speed	max. 2100 rpm	Hubzahl Fisher	max. 80 spm
-------------------	---------------	-------------------	-------------

Uhwuchtlast aus 3% der Trommelfüllung  
 Unbalance force 3% of basket filling weight

**Kräfte (dynamisch)**  
 Forces (dynamic)

$F_x = \pm 26 \text{ N}$	$M_x = \pm 50 \text{ Nm}$
$F_y = \pm 189 \text{ N}$	$M_y = \pm 27 \text{ Nm}$
$F_z = \pm 10 \text{ N}$	$M_z = \pm 139 \text{ Nm}$

**Gewichte (statisch)**  
 Weights (static)

Maschine ohne Motoren und Öl Machine exclusiv motors and oil	2340 kg
Betriebsgewicht der Maschine Machine in operation	max. 3100 kg (Öl / Oil ~ 160 kg) (Motoren / Motors max. 600 kg)
Schwingfundament kompl. Anti-vibration mounting	525 kg
Gesamtgewicht Total weight	3625 kg

Schwerpunkt  
 Center of gravity

P-50 Zentrifuge Disposition  
 Centrifuge general arrangement

SR	Bezeichnung	Dimension	Pos.	Werkstoff	Gewicht
	Abmessungen	A1 09.08.2016 MKA			
<p>P-50 Disposition</p>					
<p>0-3730100</p>					

Toleranzen / Tolerances	
> 0 - 100	± 0,1
> 100 - 1000	± 0,15
> 1000 - 10000	± 0,2
Maße (mm) / Measures (mm)	
10-30	± 0,05
30-100	± 0,07
100-200	± 0,1
200-500	± 0,15
500-1000	± 0,2
1000-2000	± 0,3